

Déli Hírlap

szerszükség és kiadóhivatal: Piaja L. C. Bra-
ann No. 3. Telefon: 2-52. Felelős-szerkesztő:
Mehelich Endre dr. A lap megjelenik minden
nappal, kivéve az ünnepek s vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Angol nagykövet

megsérült a Sanghai felé ve-
on. Gépkocsiját, mint ismeretes,
ján repülőgép minden előzetes
tízetés nélkül gépfegyvertűzel
ta el és az egyik golyó a nagy-
átgerincébe furdott. Nehéz se-
szméletlenül kórházi ágyon fek-
st az angol diplomata, London-
dig leirhatatlan izgalommal tár-
a példátlan merényletet és a
erint a kormány a legerélyesebb
e határozta el magát. Érthető
om és a harag, mert a nagykör-
lla államiságának képviselője és
későbbé érthető a japánok sietős
ysége is, amellyel most nagy
rcial mosakodásba fognak. A ja-
ditengerészet vezetői azonnal
ék az angol főkonzult, hogy
bb sajnálkozásukat fejezzék ki,
katonai hadműveletek főnöke
yomban elrendelte az ügy szin-
gvizsgálását, a japán külügy-
vizsont táviratilag intézkedett,
angol nagykövet előtt juttassák
re legmelegebb részvétét.
ak a legnagyobb részvételt em-
k meg a sajnálatos balesetről
s japán lapok. Valóságos rész-
dó támadt a súlyos találat nyo-
nban ugylátszik egyelőre hiába
diplomáciai mosakodás, minden
yes engesztelő áldozat, Anglia
a forrásig ingerült. Legtöbb-
mondják, hogy ez a támadás
etetlen sérelem és ami történt,
belli. És ez tényleg így is van.

váltás. A háboru gyilkos szellemének
kiszolgáltatóit a milliók, akik így
együttesen magát az országot teszik.
És éppen ezért a nemzetközi jog iránti
minden tiszteletünk ellenére is irtózáttal

vesszük tudomásul, hogy a nagykövet
testébe furdott golyó cacus belli. Mert
mit jelent ez? Hogy háboru esetén majd
ujabb és ujjabb százezernyi ártatlannak
kell lemosni hulló vérével a diplomáciai

presztizs sérelmét. Inkább találja meg
a diplomácia a békés kivezető utat,
mint hogy ujjabb áldozatokat vessen
oda a háboru molochjának.

(Flaneur)

Szuronyával öngyilkos lett

az a japán repülőhadnagy, aki gépfegyverrel megsebesítette az angol nagykövetet és ezért harakirit követett el

A nankingi angol nagykövet ellen
japán repülőgépek által elkövetett
gépfegyves merénylet sokkal job-
ban felkavarta az angol kormánykör-
röket és az angol közvéleményt, mint
azt eleinte hinnj lehetett. A Sir
Hugh Knackhull Hugessen
nagykövetet ért japán golyó az angol
presztizsen ejtett súlyos csorbát és
Albion ilyenkor nem ismer tréfát. A
rendszerint tartózkodó és óvatos
Times írja, hogy

**az angol nagykövet személye
szent és sérthetetlen és az el-
lene elkövetett merényletet
nem lehet bocsánatkéréssel
elintézni,**

már azért sem, mert Japán és Kína
között hivatalosan nincs háboru,
ennélfogva a japán repülőgépek tá-
madását nem lehet a háboru követ-
kezményének minősíteni. A Daily
Telegraph tudni véli, hogy Anglia
visszahívja tokiói nagykövetét, aki
csak akkor térne majd vissza állomás-
helyére, ha Anglia teljes elégtételt
kapott. Ez az elégtétel a következő:

a vétkes japán pilóták szigo-
ru megbüntetése, megfelelő
anyagj kártérítés, valamint
gyakorlati rendszabályok és
biztosítékok alkalmazása, hogy
Japán ne fog többé angol
érdekeket sérteni.

Londonból jelentik, hogy ma a
külügyminisiteriumban megjelenik a
japán és a kínai nagykövet és mély
sajnálkozásuknak adnak kifejezést a
nankingi angol nagykövet ellen elkö-
vetett merénylet miatt. A Londonban
élő kínaiak azt hiszik, hogy Kína ér-
dekében sem állana, ha a nagykövet
ellen elkövetett támadás folytán An-
glia beleavatkozna a távolkeleti ese-
ményekbe, habár tisztában vannak
azzal, hogy a nagykövet elleni táma-
dás sokkal nagyobb mértékben ha-
tott az angol közvéleményre, mint
Japán összes eddigi provokációi.

A súlyosan sebesült diplomata,
mint Nankingból jelentik,
nyugtalanul töltötte az éj-
éjszakát, de reggelre állapota
javult és az orvosok biznak
felépülésében.

lenleg lakatlan, mert a konzulátus
tisztviselői kiköltöztek, éppen ezért
az egész japán akció provokáció és
csak arra szolgál, hogy valami ürügy
legyen a sanghaji konzulátusi épület-
nek a tiensini konzulátus példájára
való kifosztásához.

Sanghaiban magában pillanatnyi-
lag aránylag esend uralkodik, csak a
elővárosokban folyik a harc, itt azon-
ban nagy erővel. A kínai csapatok be-
ásták magukat Sanghai és Wuszung
között és lehetetlenné teszik a száraz-
földi összeköttetést a japán csapat-
testek között. Lotiennél a kínaiak ki-
verték a japán csapatokat, azonkívül
elfoglalták Wuszungot. Egyik semle-
ges katonai szakértő kijelentette,
hogy

**a kínaiak ragyogóan védekez-
nek a technikailag ezerszer
jobb felszerelt ellenfelei
szemben,**

A kínai katona nagyszerűen használja
ki a terepet és halálmegvető bátor-
sággal harcol. A kínai csapatok nem
ásnak lövészárkot, hanem egyes gép-
fegyverfészkeket építenek ki, ahon-
nan gyilkos tüzzel háritanak el min-
den támadást. A japánoknak nagy
szükségük volna könnyű tábortűzer-
sége, de ennek partraszállítása a kí-
naiak elkeseredett ellentállása foly-
tán egyelőre lehetetlennek látszik. A
szakértő kejeletéseit avval fejezte be,
hogy a kínaiak elsőranguan harcol-
nak.

**A japán repülők tegnap éjjel
ujból támadást kíséreltek
meg Nanking ellen. A bom-
bák több házat felgyújtottak
és negyven halálos áldozatot
követeltek.**

Csingtauban felszólították a japán
lakosságot, hogy azonnal hagyja el a
várost. A japán főkonzul szeptember
elsején kivonul és a japán érdekek
védelméért a csingtaui polgármester
fogja ellátni.
Az északkinai frontról még mindíg

Amerikát nem lehet megfélemlíteni

Az Egyesült Államok és Japán kö-
zött lévő viszonyt sem lehet éppen
rózsásnak nevezni. Yarnell ten-
gernagy a távolkeleti amerikai flotta
főparancsnoka nyilatkozatot adott,
mely szerint a Washingtonból kapott
parancsok értelmében az amerikai
kereskedelmi hajókat csatahajók ki-
sérlik.

**Amennyiben valamelyik ja-
pán hadihajó megállásra szó-
lítana fel egy amerikai keres-
kedelmi hajót, ugy a kísérő
amerikai hadihajó felszólítás
nélkül megkezdi a tüzelést.**

Az amerikai politikai és üzleti világ
rendkívüli mértékben felháborodott a
japán blokád hírére.

Tokióban nem számítottak ilyen
mértékű visszahatásra és most a ja-

pán tengerészeti minisiterium egy
képviselője máris kijelentette, hogy
Japán nem gondolt idegen hajók
feltartóztatására, de elvárja a többi
hatalomtól, hogy nem szállít Kinába
hadianyagot.

A japán-orosz konfliktus közben
szintén elmérgesedett. A sanghaji ja-
pán főkonzul felszólította szovjet-
orosz kollegáját, hogy szüntesse be a
konzulátus épületének éjjeli kivilági-
tását, mert ezáltal a kínai repülőgé-
peknek fontos utmutatással szolgál.

**Amennyiben ez nem történ-
nék meg, ugy a japán hajó-
ágyuk löni fogják a szovjet-
orosz konzulátus épületét.**

Az orosz konzul erre a felszólításra
éles választ adott, amelyben kifej-
tette, hogy a konzulátus épülete je-

Katonai diktatura készül vereséget szenvedett spanyol köztársaságiak táborában

Spanyol köztársaságiak santon-
veségét a londoni sajtó a vörö-
sejnének nevezi. Megállapít-

olgárháboru megkezdése
tanost először sikerült a
zetieknek egy egész ellen-
és hadsereget bekeríteni és
ártalmatlanná tenni.

száma, amelyeket a nemze-
lmult öt nap alatt ejtettek,
szre rug. A köztársaságiak
körülmények között Santander
sz hadseregük negyedrészt
tették. A nemzetiek ezenkívül
ok puskát, gépfegyvert, muni-
zötven páncélos hajót és száz
jékmanlyoltak.

ában Santander eleste nagy
áséget idézett elő. Ugy tud-
y a köztársasági csapatok ál-
alt területén katonai diktatu-
észülőben. Miya. Bozas és
atábornokok veszik kezükbe
lat és teljesen átszervezik a
et. Negrin miniszterelnök
ának lemondását minden
árják. Az angol, francia, olasz
lapok egyaránt úgy látják,

ander eleste a köztársá-
ak számára olyan esa-
jelent, amelyet nem lesz-
nek képesek kiheverni.

Spanyolországban harcoló olasz
esek parancsnoka táviratot
Mussolinihoz, akinek bejelen-
y az elfoglalt Santanderbe
önkéntesek vonultak be el-
Az olasz legionáriusok meg-
telességüket, amikor a spa-
áti nemzet érdekében harcol-
esületet szereztek ezzel az
pnek.

szelmük a fascista Olasz-
síg diszére válik és azt a
telmet a király és a duce
névben vített ki.

ti azonban válaszolt a távirat-
ingsulyozta, hogy az olasz ön-
e diadala nemcsak Olaszor-
szágot keltett méltó csodálatot, ha-
egész világon. Köszönését fe-
a spanyol földön harcoló tisz-
és legionáriusoknak.

sslinihez Franco tábornok is
táviratot és ebben elismerés-
az olasz önkéntesek önfeláldo-
ságáról és bátorságáról. Kö-
fejezte ki az olasz nemzet-
elynek vitéz fiait harcolnak
országban. Mussolini válaszá-
ban örömeinek adott kifejezést
y a santanderi fényes győze-
az olasz önkéntesek kivethették.

néli, hogy sikerülni fog
nyolországot véglegesen
szabadítani a kalandorok-
és megmenteni a civilizá-
ciót.

santanderi harcokban az olaszok
ége a következő: elesett tizen-
t és háromszázötvenöt közle-
gebesült hatvan tiszt és hat-

száztizenhat közlegény. Santanderben
most állítják össze a vörösök rém-
uralmának borzalmas eseményeit.
Megállapították, hogy 1936 júliusától
egészen mostanáig

Santanderben a köztársasági
csapatok tizenháromezer em-
bert lőttek agyon, mert azok a
nemzetiekkel rokonszenveztek.

Londonban a semlegességi bizottság
sinöki albizottsága ülést tartott. Ezen
kiderült, hogy a semlegességi bizott-
ságban résztvevő államok nem fizetik
az ellenőrzési költségeknek rájuk eső
részét. A bizottság elnöke bejelentet-
te, hogy Anglián kívül csak Francia-
ország fizeti a nemzetközi ellenőrzés
költségeit. Amennyiben — tette hozzá
— a többi állam nem tesz eleget köte-
lezettségének, amelyet magára vállalt,
ugy Anglia is beszünteti a fizetéseket.

Vatikán városban tegnap

Pacelli bíboros államtitkár
előtt megjelent Pablo Ciurru-
ca márkí, a nemzeti Spanyol-
ország követe és átnyújtotta
megbízó levelét, amelyet
Franco tábornok irt alá.

A találkozás igen szívélyes volt.

Franco tábornok csapatai Santan-
der elfoglalása után folytatják elő-
nyomulásukat. Tegnap több kilomé-

terrel haladtak előre és három közsé-
get szállottak meg.

A Bonford nvü angol kereskedelmi
hajó tegnap a pireuszi kikötőbe érke-
zett. Kapitánya elmondta, hogy Bar-
celonából jött és mikor harminc kiló-
méternyire járt a barcelóniai kikötő-
től, két repülőgép támadta meg, ame-
lyeknek nemzetiségét nem tudta meg-
állapítani. A repülőgépek öt bombát
dobtak le, amelyek a hajó közelében
robbantak fel.

Az előnyomuló nemzeti csapatok
tegnap újabb hatezer bász katonát
fogtak el. Hírlik, hogy a köztársasá-
giak Gijonban ellentállásra készülnek
és a hatvan éven alóli férfiakat, akik
nem tagjai a hadseregnek, védelmi
berendezések létesítésére rendelték ki.

Az asszonyok tegnap tüntető
felvonulást rendeztek és kö-
vetelték a város átadását.

Vasárnap a nemzeti Spanyolország
minden városában és községében
nagy ünnepségeket és isten-
tiszteleteket rendeznek San-
tander elfoglalása alkalmából.

Franco tábornok rádiószózatot mond.
A párisi Liberté színter a nem-
zeti csapatok már csak tíz kilométer-
nyire vannak Asturia határától.

A Rador jelenti:

Angelescu hadügyminiszter beadta lemondását

A Rador távirati iroda jelentése
szerint a kormány összetételében vál-
tozás történt, mert Angelescu
Paul tábornok, hadügyminiszter le-
mondott. A hadügyminiszterium ve-
zetésével ideiglenesen Irimescu
Radu légügyi és tengerészeti minisz-
tert bízták meg. Angelescu Paul tá-
bornokot — fejezte be a Rador-jelen-
tés — az Astra társaság elnökévé ne-
vezték ki.

Tatarascu miniszterelnök teg-
nap újból tanácskozott Inculet
helyettes miniszterelnökkel és Fran-
nasovic közlekedésügyi minisz-
terrel. A tanácskozáson a politikai

helyzetet megvizsgálták és beavatot-
tak egy tudják, hogy a jövő hónap-
ban az ország különböző városaiban
miniszteri értekezletek lesznek. Az
első ilyen miniszteri értekezletet a
Hora, Cloșca és Crisam emlékére ren-
dezték ünnepségek után Erdélyben
rendezik meg.

Politikai körök különben nagy ér-
deklődéssel várják a kisántánt kon-
ferencia üléseit. A konferencia befe-
jezése után hivatalos jelentést adnak
ki, amely leszögezi, hogy a különböző
külpolitikai problémákkal kapcsolat-
ban Románia milyen álláspontra he-
lyezkedett.

Sportkülönvonat Beográdba utlevélnél kül a Románia Jugoszlávia nemzetközi mérkőzésre

Indulás szeptember hó 5-én reggel

Visszautazás szeptember hó 6-án, délben, érkezés Timisoarára este
Ezenkívül szeptember hó 12-ig lehet Jugoszláviában tartózkodni
Részvételi díj: Timisoarától Timisoaráig vasuton III. oszt. számozott helyekkel,
közös utlevéllel, egy napi teljes ellátással és szállodával, ki és beszáll-
ítás a vasutról **1220 lej.** Csak vasut és közös utlevél Beográdig és vissza
720 lej. Vasut és közös utlevél Versecig és vissza **520 lej.**

A kollektív utlevélbe felvett utasok **külön díjszabás** szerint bármely Jugoszláv állo-
masra utazhatnak és szeptember 12-ig tartózkodhatnak. A közös utlevélhez szükséges iratok:
Állampolgársági bizonyítvány hitelesített másolata, személyazonossági bizonyítvány és katoná-
köteleseknek a Cercul de Recrutare igazolványa, egy kisalakú fénykép
Jelentkezési határidő 1937 szeptember 1, este 6 óráig. Jelentkezni lehet a

Központi Bank „EUROPA” Menetjegyirodájában Timisoara I.,
Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 és 15-15 és a MARCH-féle
trafik Timisoara-Temesvár, Kültl-tér



NIVEA
megerősíti a bőrt és ezzel megakadályozza a lesülés veszélyét.

A magyar képviselőház munkarendje

Budapestről jelentik, hogy a magyar kormány Darányi Kálmán miniszterelnök elnöke mellett minisztertanácsot tartott. Két hónap óta ez volt az első minisztertanács, amelyen a külföldön tartózkodó Széll József belügyminiszter kivételével a magyar kormány valamennyi tagja résztvett. Megbeszéltek a képviselőház legközelebbi munkarendjét, majd Kánya Kálmán külügyminiszter tett kimerítő jelentést a nemzetközi helyzetről. Budapesti lapok jelentése szerint az október 26-án megnyíló parlament először letárgyalja a mezőgazdasági munkásoknak aggkori biztosításáról szóló javaslatot, utána következik a frontharcosok anyagi ügyeinek rendezéséről szóló javaslat, harmadik lesz a felsőház reformjavaslata.

A parasztvezér hazatérését követelik

Lengyelországban a parasztok sztrájkja tovább tart. A sztrájk következtében a városok élelmezése fellette megnehezedett, mert a falvakból semmi mezőgazdasági terményt nem szállítanak be. Ehhez járul a szocialisták által kimondott sztrájk, amely az ipart és a kereskedelmet teljesen megbénította. A parasztok sztrájkja eleinte teljesen gazdasági jellegű volt, amennyiben a mezőgazdasági termények árainak felemelését követelték. Most azonban már súlyos politikai követelésekkel is előállottak. Így követelik a parlament feloszlását és új választások kiírását, a demokratikus választójog megvalósítását és a kormány mezőgazdasági politikájának megváltoztatását. További követelésük az, hogy a kormány engedje meg a külföldi emigrációban élő Vitos parasztvezér hazatérését és biztosítson számára büntetlenséget.

Őszi és téli ujdonságok bámulatos olcsó árakon!

KLEIN DÁVID
áruházában

Timisoara IV., Ion Bratianu-utca 15

(A román. katolikus templom közelében)

Tekintse meg vételkényszer nélkül dusan felszerelt áruraktárunkat!

Férfi és női ruha- és kabátszövetek, twidek, tiftinek, doubl- és tennisz-flanellek, ingpuplinek, férfi fehérneműk, pulloverek, kötöttkabátok, férfi és női trikoalsóruhák, harisnyák, selymek és bársonyok stb.

Nagy választék egyenruhászövetekben!

Tekintse meg kirakatainkat!

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 390, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellari Panajoth Ernő gyógyszer-tárára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Miért

Miért hívják Kinát meny bírodalmának?
Mert sok ottan a menyecske, a kedveske, a kecseske, s a menyecskék összefognak, együtt egész menyét alkotnak. Ezért hívják Kinát meny bírodalmának.

Miért hívják Kinát sárkányok honának?
Mert menyecske ottan sok van, így nincs hiány anyósokban, dühöng ott az anyós-járvány s minden anyós egy-egy sárkány. Ezért hívják Kinát sárkányok honának.

KÓRÓ PAL

— Az őszi királyi hadgyakorlatok. Fővárosi jelentés szerint a nagyvezérkar elkészítette az őszi királyi hadgyakorlatok programját. A hadgyakorlatokon Gemalin tábornok, francia vezérkari főnök, Rydz-Smigly tábornagy, a lengyel hadsereg felügyelője, továbbá a csehszlovák hadsereg tiszti delegációja is résztvesz. A hadgyakorlatok után a vezérkari főnökök között tanácskozások lesznek. A hadgyakorlatokon résztvesznek a hadsereg motorizált egységei is.

— Szülők fájdalma. Sulyos csapás érte Schibek József harmadik kerületi kereskedőt és feleségét, született Drab Évát. Három éves fiacskájuk, Schibek Rudolf vörhenyben meghalt. A szülők iránt általános részvét nyilvánul meg.

— Budapesti orvosprofesszorok nyugalomba vonulása. Budapesti jelentés szerint Winternitz Arnold dr. Rókus-kórházi igazgató-főorvost, Manninger Vilmos radiológiai intézeti igazgatót és Schmidlechner Alfréd dr., a Rókus-kórház női osztályának vezetőjét a szolgálati közhatalmuk elérése miatt nyugdíjazták. Mindhárman ismert tudós tanárai voltak a budapesti egyetem orvosi fakultásának.

A szerb papok szintén tagjai lesznek a központi nyugdíjpénztárnak

A romániai görög keleti szerb papok városunkban kongregációt tartottak, amelyen Csirics Irinej dr. bácskai szerb püspök, a romániai szerb püspökség adminisztrátora is résztvett. Tanácskozás előtt a szerb püspöki székesegyházban istentisztelet volt amelyen a papokon kívül számos világi hívő is résztvett. A Csirics püspök elnöklése alatt megtartott kongregáción Dragics György lelkész indítványára elhatározták, hogy egyházmegyei könyvtárat alapítanak, azonkívül könyvtárakat létesítenek az egyes nagyobb plébániákon is. Ezeket a könyvtárakat nemcsak a papok, hanem a hívek is használhatják. Tomics István lelkész ismertette az új nyugdíjtörvényt, amely a szerb lelkészeket is nyugdíjhoz juttatja. A szerb papok ugyanis ezentúl az állami központi nyugdíjpénztár tagjai lesznek.

Kosztics Szlobodán központi főesperes a román-jugoszláv iskolai konvencióval kapcsolatos kérdésekről tett jelentést. Nagy lelkesedéssel fogadták Csirics püspök bejelentését, amely szerint legközelebb a belgrádi szkupstina a román-jugoszláv egyházi konvenciót is letárgyalja.

Csirics püspök tegnap reggel a bezdini szerb kolostorba utazott. Az utjába eső szerblakta községeket is meglátogatta közben. Bezdinben ma, a görög keleti szerb egyház Nagyboldogasszony ünnepén a püspök nagy misét mond, amelynek keretében Ivanov Dimitrie végzett teológust diákonussá szenteli fel. A püspök, aki ma este tér vissza városunkba, holnap a püspöki székesegyházban főpapi misét mond. Ez alkalommal Ivanov Dimitrie diakonust pappá szenteli.

— Időjárás. Tegnap délelőtt és kora délután napsütés volt, később azonban beborult és eső fenyegetett. Délelőtt tíz órakor huszonegy, délután négy órakor pedig huszonnégy fok meleg volt. Bukovinában és Bessarabiában az esőzés tovább tart. Sok helyen megáradtak a patakok, a víz több helyen elárasztotta a vasuti síneket és megszakította a forgalmat. Egyes vonalakon a vonatok az árvizek miatt késéssel közlekednek. Várható időjárás mára: változó felhőzet, leginkább az ország délnyugati részében és a hegysegekben, másutt derülős, gyenge északi szél, a tengerparton erősebb légáramlás, a hőmérséklet nem változik, az ország egyes részein eső és zivatar lehetséges. Bucurestiben tegnap délelőtt a hőmérő huszonnégy fok meleget mutatott.

— Angol hadihajók látogatása Constantában. Szeptember nyolcadikán az angol máltai hadiflotta Dispath nevű 4850 tonnás cirkálója három torpedóromboló kíséretében Constantába érkezik. A cirkáló parancsnoka Wells admirális. Az angol hajók több román kikötőt látogatnak meg.

* Konyhaberendezési tárgyak, acélárúk, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárúk olcsón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

Egy százalékra szállították le a hivatalos bankkamatlábát Amerikában. Washingtonból jelentik, hogy a Federal Reserve Bank, az amerikai pénzügyminisztérium intézetek központja a hivatalos bankkamatlábát az eddigi másfél százalékról egy százalékra szállította le. Ilyen alacsony kamatláb az Egyesült Államokban még nem volt. Ezzel az intézkedéssel a tőkét arra akarják ösztönözni, hogy a termelésben az eddiginél nagyobb szerepet vállaljon és elősegítse a konjunktúra további fejlődését.

— Főfájás, idegesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként éhgyomorra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

— Szerelmi bánatában egy robozó autó elé vetette magát. Bucurestiben tegnap Ludovic Nuti tizenkilenc esztendőes táncosnő, aki az Alhambra-színház tagja, öngyilkossági szándékból egy robozó autó elé vetette magát, amely nagy gyorsasággal jött Cotroceni felől. A soffőrnék sikerült az autót idejében megállítani és a táncosnő csak jelentéktelen horzsolásokat szenvedett. Beszállították a kórházba. Kihallgatásakor elmondta, hogy tettét szerencsétlen szerelem miatt követte el.

A FRANCIA SZOCIALISTÁK NEM EGYESÜLNEK A KOMMUNISTÁKKAL. Többször megemlékeztünk azokról a törekvésekről, amelyeknek célja volt Franciaországban a szocialista és kommunista pártok egyesülése. Párisi jelentés szerint a francia szocialisták elvetették a kommunisták előterjesztéseit és így az egyesülés meghiúsult.

— Meghalt a dollár megmentője. New-yorki jelentés szerint Andrew Mellon, az Egyesült Államok volt pénzügyminisztere, nyolcvankét esztendőskorában tüdőgyulladás következtében meghalt. Mellon nagyon sokáig intézte az Egyesült Államok pénzügyeit és sikerrel akadályozta meg a dollár devalválását.

— Feloszlatták az orosz istentelenek szervezeteit. Szovjetországnak nagy szenzációja van. Az állami titkos rendőrség javaslata alapján feloszlatták az istentelenek szervezeteit, amelyeket eddig nemcsak pártoltak, hanem még nagy anyagi támogatásban is részesítettek. A feloszlattással egyidejűleg letartóztatták az istentelenek vezetőit is. Az intézkedést azzal indokolták meg, hogy az istentelenek szervezeteinek kebelében államellenes működés folyt.

— Rittinger Imre tíz éves színészi jubileuma. A második kerületi Római Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői vasárnap, augusztus 29-én este a Tigruliu-utcai egyesületi színházteremben előadják a Sárka csikó népsziművet. Az előadás egyúttal Rittinger Imre tíz éves színészi jubileuma is lesz. Rittinger Imre ezen tíz év alatt számos szerepével mindig nagyszerű alakítást nyújtott és kelles órákat szerzett a közönségnek. Az előadás érdekessége, hogy a nagy szerepet ugyanazok játsszák, akik ebben a darabban Rittinger Imrével tíz év előtt léptek fel. A Sárka csikó népszimű előadása volt az új színházban az első előadás annak idején, Rittinger Imrén kívül játszanak Kopácska Pál, Berger Lóci, Péterné Degrell Anci, Péter János, Pejaesovics János, Ruz János, Ruz Ádám, Lőrincz Olga, Körber, Lachmann, Walter, Degrell, Graszak, Tóth Bözi, Ficzy Vilma. Az előadás este félkilenc órakor kezdődik.

* A Pellegrini vivóterem augusztus 30-án nyílik és szeptember 1-én kezdődnek a tanfolyamok. Timisoara-Temesvár legkedveltebb őszi és téli sportterme. Tanfolyamok gyermekek, hölgyek és uraknak. A legalkalmasabb sport, mely ősszel és télen is megtartja nyári jó kondícióját. Csak egyéni tanítás, a legmodernebb pedagógia elvei szerint. Érdeklődni és beiratkozni naponta lehet a fentemlített dátumtól kezdve a teremben. Nyitva 3-tól 9-ig. Cetate, Piata Lenau (Tepeș Voda) 3.

fejfájás ellen Beretvári parztilin

pech elnevezésű balszerencse ére... Idiszláv tizenhét esztendőskor... péksegédet. Munkakeresés... elvetődött Pozsonyba, ahol... tetlen honvágy fogta el Va... Annál inkább érthető ez a... mert Czinszk Idiszláv nem... munkához jutni. Elhatároz... hogy hazautazik. De mert... pénze, elrejtőzött a pozsony... udvaron a gyorsvonat egy... mann-kocsija alá. Nem ve... re, Nagyszerűen utazott a... len a kocsij alatt. Azt hit... már közel jár Varsóhoz... huszonnégy órai út után... ték. Akkor derült ki, hogy... irányba indul rossz vona... rossz vonat alá szállt. A sz... len péksegédet potyautasi... Szabadkán csípték el. E... pech!

Horthy magyar kormány felelőse Ausztriában. Horthy magyar kormányzó fele... együtt megkezdte két hetes, magánjellegű külföldi aut... Horthy és felesége csütörtök... Bécsbe érkezett. A magyar... gen szálltak meg, azután rövi... tettek a városban. Pénteken... Stájerországba utaztak.

Férje rosszul bánt vele — a határon. Tolmeanszki Zs... a jugoszláviai Velika Rassa k... néhány nap előtt átszökött Rom... Az asszony husz év előtt a Timi... tal megyei Munar községben lak... háboru alatt azonban megism... egy Marianovic nevű szer... nával, aki feleségül vette. A há... fejezése után a katona visszatér... falujába és az asszony is követte... azonban az utóbbi időben rossz... vele, mire elhatározta, hogy viss... Munar községbe. Utlevél nélkül... a határt és jelentkezett a román... öröknél, akik őrizetbe vették. A... törvényszék tegnap tiltott határ... miatt vonta felelősségre az asszon... egy havi fogházra ítelt. A törvé... egyben elrendelte, hogy büntetésé... töltése után utasítsák ki az orszá...

MOZI re. Annak idején megirtuk, hogy... ros kilakoltatási eljárás indító... ra esu George volt mozigazgató... alkinek ezen megbízatása a múlt év... ber végén megszűnt, de a Capito... ban levő természetbeni lakását mé... üritette ki. A járásbírósg tegnap... gyalta ezt az ügyet és úgy döntött... Biraescu Georgenak a Capitolban... lakását november elsejéig ki kell... kívül).

A 250 leies

...zettekkel baj van. A baj abból áll, hogy sok ember vonakodik ezt a pénzt elfogadni. Amióta Cluj-Kolozsvárott kiderült, hogy hamis leiesek is vannak, azóta mindenki gyanakodva nézik azokat. Ha azonban valahol 250 leieset fizetnek, sok esetben nem fogadják el, csak magánosok tették ezt, és most már az egyik itteni postahivatalban is visszautasítják ezeket a leieseket. A tisztviselő azzal érvel, hogy nem meri vállalni a felelősséget, mert hátha a pénz hamis, akkor őt éri a károsodás. Így azok, sőt a legtöbb esetben a jóhiszeműek is visszautasítják. A pénz pedig azt mondja, hogy a pénzesek is visszautasítják. A pénz pedig azt mondja, hogy a pénzesek is visszautasítják. Mindenki kellene valamit cselekedni, de az emberek ne rettegjenek az új 250 leiesektől.

KEZDIK A NYUGDIJAK FIZETÉSÉT. A pénzügyigazgatóság hatálya hétfőn, augusztus 30-án az augusztusi nyugdíjak kifizetésére, mert hátha a pénz hamis, akkor őt éri a károsodás. Így azok, sőt a legtöbb esetben a jóhiszeműek is visszautasítják. A pénz pedig azt mondja, hogy a pénzesek is visszautasítják. Mindenki kellene valamit cselekedni, de az emberek ne rettegjenek az új 250 leiesektől.

mai felszereléshez

ruhaszövetek
gyártókarók
Flanell- és gyapjútakarók
Vásznak
Sifonok

latos olcsó árakon csak

mes és Pollák
atáruházai

Főzetlet:
kerület Strada 3 August
Flók:
a zárdával szemben
a Brătianu-utca sarkán

A ROMÁNIAI SZERBEK KONGRESSZUSA. Jövő vasárnap, szeptember 5-én a Romániában élő szerbek Timisoara-Temesvárott a Capitol-moziban nagy kongresszust rendeznek. A rendezőség arra számít, hogy a kongresszuson több ezer romániai szerb vesz részt. Az államvasutak vezérigazgatósága a kongresszus résztvevői számára hetvenöt százalékos vasúti kedvezményt engedélyezett. A kongresszusra meghívták Tatarescu miniszterelnököt, aki a meghívást elfogadta és Brătianu Dinu, a liberális párt országos elnökének társaságában érkezik városunkba.

— A vonat elgázolt egy fiatal fiút. Freidorf község határában a vasúti töltésen tegnap délután egy tizenhárom-tizenéves fiú holttestét találták. A fiú a vonat kerekei alá került, amelyek szétszaggatták. Ruhája zsebében semmiféle iratot nem találtak és személynazonosságát nem tudták megállapítani. Az orvosi vizsgálat a holttesten semmi olyan nyomot nem fedezett fel, amelyből büntetőre lehetne következtetni és ezért valószínűnek tartják, hogy szerencsétlenség történt, esetleg a fiú öngyilkosságot követett el. A fiú fekete rövid nadrágot viselt és mezítalbat viselt.

Nagyanyja sirja mellett golyót röpitett mellébe egy szerelmes fiatalember

Varga Ferenc a IV. kerületi Sturdza-utca 23. szám alatt lakó huszonnégy éves gázgyári munkás tegnap reggel nem jelent meg munkahelyén. Munkástársai erre a lakásán érdeklődtek, hogy miért nem állt be munkába. Hozzátartozói csodálkozással hallották, hogy nem jelent meg a munkahelyén és nem tudták megmagyarázni, mi történt vele. Később utután tudomást szereztek arról, hogy a fiatalember a IV. kerületi temetőben öngyilkosságot kísérelt meg. Varga Ferenc felkereste nagyanyja sírját, ahol hosszabb ideig tartózkodott. A temetőben levő embereknek feltűnt Varga izgatott viselkedése, de nem tulajdonítottak annak nagyobb jelentőséget. Egyszerre azonban dörrenést hallottak és a sírdomb közelében, ahol Varga Ferencet látták, kékes füst gomolygott. Amikor odasiettek Varga Ferencet hörögve a földön fekvő találták és mellette hevert a revolver, amellyel mellé lötte magát. Valószínűnek tartják, hogy a fiatalember szerelmi bánatában követte el kétségbeesett tettét. Varga Ferencet a mentők kórházba szállították, ahol az orvosok nyomban műtétet végeztek rajta. A golyó mellkasába furódott és ott megakadt. Állapota súlyos. A revolvért, amellyel az öngyilkosságot elkövette, átadták a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást annak a megállapítására, hogyan került a fegyver a fiatalemberhez.

SCHERK
PARIS-BERLIN-NEW YORK

szőke	puhászín	pirosító
sötét-szőke	rosé	blonde róza
sötét-szőke	rachel	corall
barna		clivá
barna		corall
sötét-barna		orange
sötét-barna		blonde róza
sötét-barna		clivá
fekete		corall

Ha szép akar lenni
használja az atomfinom...
ságu, láthatatlan réteget készítő, nagyszerűen illatosított Mystikum pudert. Keresse ki a Scherk táblázatból az Ön egyéniségének megfelelő Mystikum pudert és Mystikum compactot, mindig és mindenütt hódítani fog. A Scherk-táblázat minden szaküzletben díjazott, rendelésére áll.

Mystikum puder
Mystikum Compact (Fard)

— **Megdrágultak a rómi-kövek.** A celluloidból való rómi-kövek eladási árát felemelték. Magánzemélyek a trafikokban 1200—1600 leiért klubok és más nyilvános helyiségek pedig 1000—1600 leiért vásárolhatnak rómi-követ, a klubok és egyéb nyilvános helyiségek azonban a vételáron felül havonta még külön négy-száz lei kötelesek a monopoligazgatóságnak fizetni.

— **Négy vonat futott egymásnak.** Rio de Janeiro egyik külső pályaudvarán négy vonat rohant egymásba. A ritka vasúti szerencsétlenségnek ötvenhat sebesültje van, akik közül többnek az állapota súlyos.

— **Veszedelemes cigányokat fogtak.** A Margina községben elfogtak több vándorcigányt, akiknél egy ezüsti órárt, egy hivatali bélyegzőt és több marhalevelet találtak. Az iratokat a cigányok meg akarták semmisíteni, de ebben megakadályozták őket. Bizonyosra veszik, hogy a bélyegzőt lopták, az iratokat pedig hamisították, hogy a lopott állatok eladhassák.

— **A kut mélyén lelta halálát.** Maranescu Gheorghe a severin-szörény megyei Valea-Lunga-Begahosszupatak községben egy kutat akart kitisztítani. Alig ért le a tizenkét méter mélységű kutba, az összegyülemlett gázoktól rosszul lett. A többi munkás a segítségére sietett és ki akarták emelni a kutból, de kilenc méternyi magasságból visszazuhant. Ekko olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy rövidesen meghalt.

— **Lezuhant utasszállító repülőgép.** A Newyork állambeli Albany mellett lezuhant egy utasszállító repülőgép. Négy utasa szörnyethalt. A halottak között van Strong képviselő is.

* **Budapestre érkeze a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.**

— **Newyork polgármestert választ.** Newyorkban november másodikán tartják meg az új főpolgármester választását. Az eddigi jelöltek La Guardia jelenlegi főpolgármester, Copeland szövetségi szenátor és Mahoney, az amerikai atlétikai szövetség volt elnöke.

* **A Timisoara-Temesvár IV. kerületi római katolikus elemi fiúiskolájánál az 1937—38. tanévi beiratások szeptember hó 1-től 10-ig bezárólag, hétköznapokon délelőtt 8—12 óráig és délután 4—6 óráig, vasárnap pedig 9—12 óráig az új iskola épületben eszközöltetnek. Az első osztályba kerülő tanulók felvételénél szükséges okmányok: 1. keresztlevél, 2. születési anyakönyvi kivonat, 3. himlő elleni oltási bizonylat. Az iskolaigazgatóság közli továbbá az érdekeltektől, hogy az új tanévben a magyar tagozatnál az ötödik osztály mellett megnyílik a hatodik osztály is.**

— **Tonegaru előre megfontolt szándékkal gyilkolt.** A fővárosi vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot Tonegaru ügyvéd bűnügyében. A vizsgálóbíró megállapítása szerint Tonegaru előre megfontolt szándékkal ölte meg Stravolca ügyvédet és ezért az önvédelemre vonatkozó állítást nem lehet figyelembe venni. A vizsgálóbíró a gyilkosság ügyére vonatkozó iratokat visszajuttatta az ügyészségre, amely elkészíti a vádiratot.

— **Általános vasutassztrájk készül Amerikában.** Az amerikai vasutasok szervezetei szeptember 6-ára általános sztrájkot határoztak el. A sztrájk oka, hogy a vasutársaságok nem teljesítették a vasutasok husz százalékos béremelését. Amerikában nagy aggodalommal tekintenek a sztrájk elé, amely az Egyesült Államok gazdasági helyzetét megbénítja.

— **Rothschild Walter lord halála.** Londonban hatvankilenc esztendőskorában meghalt Rothschild Walter lord, ismert angol pénzember. Hatalmas vagyonát huszonhat éves fia, Rothschild Viktor örökli. Az elhalt Rothschild lord barátja volt VII. Edward angol királynak és hosszú ideig kereszti az angol bank kormányzó tisztségét is betöltötte.

Legujabb sport

UJABB MAGYAR VILÁGBAJNOKSÁG
A párisi főiskolai világbajnokság keretében tegnap a 3×100 m. vegyes uszástafétát a magyar csapat nyerte meg 3 p. 33,6 mp. idővel. A világbajnok magyar staféta Lengyel, Doszpoly, Csik összetételben küzdött. Második helyre a német, harmadik helyre az osztrák, a negyedik helyre pedig a francia staféta került. Tegnap honolították le az 1500 m. gyorsuszás előfutamat, az első előfutamban Gróf Ödön győzött, második a magyar Kulinka lett. A második előfutamban győztese a francia Cavalero lett, míg a második helyet a magyar Pleplár szerezte meg.

A labdarugó torna tegnapi meglepetését Magyarország csapata szolgáltatta, amely szép küzdelemben 1:0 (1:0) arányú győzelmet aratott az olasz csapat ellen. A magyar csapat ezzel a döntő egyik résztvevője lett.

VILÁGREKORD
Helsinki-ben tegnap délután atlétikai verseny volt, amelyen az amerikai San Romani a 2000 méteres síkfutásban 5 p. 16,7 mp. idővel új világrekordot állított fel.

A béndredin

a legújabb amerikai orvosi találmány, Valóságos varázsszer, idegmegnyugtató, azonnal megszünteti a csüggedtséget, buskomorságot, sőt öngyilkosság ellenszereként is használható. Korunk legnagyobb bajait hivatott tehát orvosolni a béndredin. Egy-két injekció és a esüggedtek, buskomorak ujjongant fognak, az öngyilkosjelöltek pedig családot alapítanak. Isten tudja, miért azért mégsem tudjuk elhinni, hogy olyan biztos szer ez a béndredin. Valami p-vel kezdődő hasonló nevű csodaszer iránt több volna a bizalmunk.

— Az iskolás gyermekek fogkezelésének jelentősége címén Csögör Lajos dr. az Erdélyi Muzeumegylet orvostudományi szakosztályának legutóbbi ülésén nagy gonddal felépített előadást tartott. Előadásában rámutatott annak a fontosságára, hogy a gyermekek fogainak ellenőrzését már az iskolában végezzék, mert ezzel sok bajnak veszik az elejét. Számos külföldi országban már rég kötelező az iskolás gyermekek fogainak orvosi kezelése. Az Erdélyi Muzeumegylet orvostudományi szakosztálya elhatározta, hogy a kisebbségi iskolák fentartóinak figyelmét felhívja az iskolai fogorvoslás nagy jelentőségére és ajánlja, hogy azt az iskolákban valósítsák meg.

— Két autó összeütközött — három halott, Salerno közelében két kirándulókkal telt autó összeütközött. A szerencsétlenségnek három halottja és négy sebesültje van.

— Estebédjét sok ember nem tudja úgy beosztani, mint azt az egészséges alvás megkívánja. A gyomor munkáját az egészséges alvás érdekében meg kell könnyítenünk. Lefekvés előtt egy kis kánnál BULLRICH-só megszabadít a gyomornyomástól és nehéz alvástól.

Sportesemények

A kisántánt ökölvívóversenyeken zágrábi és laibachi versenyzők képviselik a jugoszláv sportot

A kisántánt ökölvívó versenyek a megvalósulás előtt állanak. A versenyek sikere érdekében nemcsak a román ökölvívó szövetség, hanem a jugoszláv és a csehszlovák szövetségek is nagy előkészületeket tesznek. A jugoszláv szövetség máris összeállította a csapatot, amely szeptember 3, 4 és 5-én résztvesz a városi színházban lebonyolításra kerülő ökölvívó versenyeken. A jugoszláv színeket a légsúlyban Badelj Milan, a zágrábi Herkules versenyző képviseli. A bantamsúlyban Gottesmann Izidor, a zágrábi Macabi tagja, a pehelysúlyban Ruzics Vilko, a zágrábi Macabi tagja, a könnyű súlyban Devesik József, a kisközépsúlyban Cserin Ivan, mindketten a zágrábi Herkules egye-

sület-tagjai, a középsúlyban Heller Iván, a laibachi Slovan tagja, a kishézsúlyban Hladni Ivan, a zágrábi Herkules tagja, a nehézsúlyban pedig Ipavec József, a Maribor PSK tagja képviseli a jugoszláv boxsportot. A román csapat összeállítása valószínűleg a következő lesz: légsúlyban Radan, bantamsúlyban Osca, pehelysúlyban a Timisoara-temesvári Gilicze III., könnyűsúlyban a Timisoara-temesvári Savici, kisközépsúlyban Jelesneac, középsúlyban Stefanescu, a kishézsúlyban Pop, a nehézsúlyban pedig Nisu. A román versenyzők is szorgalmasan készülődnek az összecsapásra, mert tudják, hogy a közönség kitünő szereplést remél tőlük.

Humist nem adja ki a szövetség

A görög szövetség átiratot intézett a román labdarúgó szövetséghez és Humist, a Venus játékosának kiadatását kérte. A román szövetség válaszában közölte a görög szövetséggel, hogy Humist nem adja ki, mert a játékost a jövő év áprilisáig szerződés köti a Venus csapatához.

Az IAR csapata visszalép a B-liga küzdelmeitől

Fővárosi jelentés szerint a Brasov-brassói IAR egyesület vezetősége bejelentette a szövetségnek, hogy nem kíván résztvenni a B-liga küzdelmeiben. A csapat nem szlik fel, hanem amatőr alapon a kerületi bajnokságban fog résztvenni.

Emésztési zavarok

régi illűt gyomorhajók, székrekedés, fejfájás, étvágytalanság, székletgyomorféreg, görsös állapot, gyomorhajó az Amerikában zseniális tudós: Iwata, Schiwa és mura által felfedezett „GASTRO-D” és külföldi orvosi körökben igy nést keltett.

„GASTRO-D” kapható gyógyszerben és drogériákban, vagy minden 135 lei utánvét mellett Csasz gyógyszerárában. Bucuresti, alestoriei 124.

A nyugati liga válogatott kerete

A nyugati liga labdarúgó vasárnap a déli liga válogatottja ellen játszik a Carol-hercegi döntő mérkőzésre a válogatott keretét máris összeállították a következő: Szadovszki, S. Ágner, Chiroiu, Bürger, B. Zár, Nagy, Szaniszló, Deac, Dobra, Bindea, Ciolac, Perneki, Dobai.

Halálos baleset

a párisi vívóverseny Párisban a főiskolai vívóversenyek keretében rendezett versenyen Monal francia vívó halálosan megsbesült. A versenyző Oliva mexikói vívó fej vevott és közben Oliva a testébe. A francia versenyzőba szállították, ahol meghalt.

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DÉLI HIRLAP

VISSZAJÖVŐK

REGÉNY

Irta RÉVAY GÉZA

Copyright by Déli Hírlap.

19

Mielőtt elment volna, ráhuzta a lány ujjára azt a gyűrűt, amelyet évek óta nem huzott le az ujjáról. Az anyja gyűrűje volt. Valami furcsa, nem is szerelem, hanem gondoskodó, féltő szeretet volt a simogatásában és a csókjában, amikor elbucsztak.

— Toujours . . . toujours, — mondta a lány, amikor azt kérdezte tőle, szereti-e?

Igen, ez a toujours, amelyet annyiféle nyelven annyi millión szoktak elmondani, naponta ki tudja hányszor, ez a toujours most úgy bántotta, annyira közhelynek és mindennapiasnak tűnt fel, hogy szinte fájt . . . Valami mást várt, attól a lánytól, aki először az övé lett. Valami egészen mást, szebbet, jobbat, rendkívül . . .

Kuszák, zavarosak voltak a gondolatai, amikor másnap festegette a hajót Marioval. Odapillantott arra a fehér csikra, amely a kisujján gyűrűdzött és eszébe jutott megint a tegnapi este, a Wilhelmtje könnyben, lábzan égő szeme, a törékeny kis test forró odaadása és beleborzongott a visszaemlékezésbe, hogy Mario ijedten fordult feléje:

— Mi bajod, Gábor?

— Hogy mi bajom, — lökte ki magából forrón a szavakat — hát semmi. Egyszer, egyetlen egyszer, talán most először nincsen semmi bajom Most először azt hiszem, hogy ezt szokták az emberek „boldogságnak” csufolni, de, hogy ez-e az, azt nem tudom. Így még nem éreztem magam soha, olyan estém, mint a tegnapi, még nem volt soha . . .

Elmúlt valahogyan a keserves délelőtt, el az ebédidő és mikor öt órakor vacsorára csöngetett a Vecchio kolompja, Gábor rohant a konyhára melegvizet, surlolta a kezét petróleummal, hogy nyoma se maradjon a festéknek, prüszkölve, csapkodva mos-

dott úgy, hogy hatalmas töcsák álldogáltak a földön, mikor végzett vele. A bárban a mami, mintha szigoruban nézne mint tegnap, Wilhelmtje mintha sápadtabb volna, mintha a szemei nemcsak az éjszakai zástól lennének olyan karikásak.

Gáborból úgy buggyant ki a szeretet apró becéző szavainak sokassága, hogy szinte körülfonta velük a lányt és nem engedte, hogy annak panasz, vagy kétkedés hagyja el az ajkát. Belecsókolt minden kérdést, ölelésekbe fojtott minden apró tiltakozni készülő mozdulatot.

A hetek pedig repültek, az élet vitte, sodorta őket könnyelmű utjukon előre és a vad rohanás nem engedett időt a visszatekintésre.

Egy estén, emlékezetes este lesz, Wilhelmtje döbönt arccal sugott neki valamit.

Hát ez baj, — gondolta Gábor — igen nagy baj, de nem akkora, hogy ne lehessen rajta segíteni. Az anyád tudja már? — kérdezte tőle.

— Elle ne sait pas encore — vallotta pirulva a lány.

— Akkor nincsen baj — sóhajtott Gábor.

Másnap délelőtt indultak kettesben arra a szomorú utra, amelyet a lányok ezrei jártak már meg . . .

Napokig nem mert a Café International környéke menni. Vagy egy hét múlva, éppen végzett az estéli mosakodással, amikor a javító műhelyek között feltűnt a Wilhelmtje kék ruhája, napernyője . . . Szinte szaladt le a lépcsőkön és ott az egész hajó szeme láttára szorította magához a lányt. Hangos éljenzés kísérte a hajóról ezt a bátor magáról megfélekedést.

— Andiamo — húzta Wilhelmtje odébb. Gábor passzívoval tanitgatta néhány olasz szóra.

Barangoltak az utcákon, a lány mintha kicsit sápadtabb lenne, kicsit mintha megnyult volna az arca, de a régi bizalommal és melegséggel simult hozzá. Nem beszéltek arról, ami történt, sem arról, ami történni fog. Wilhelmtje nem hiába élt Antwerpenben, nem hiába ismerte annyi társnőjének sorsát, nem kérdezősködött, hiszen tudta, hogy mi vár rá. Elmegy,

majd a hajó, kíséri majd ameddig lehet, beja a szemeit, hogy ne kelljen a szikrázó nénie, vagy hogy ne lássák meg csorgó könnyei.

Elmegy a hajó. Uszik majd lefelé a hallgató bárkák, néma partok között, olyan lesz és olyan csend támad majd utána . . . C ne fog majd kiáltozni valami követelődző szosra turult sikolyok indulnak benne és után, amit elvesztett és amit nem szerezhet soha többé . . .

Csak mentek egymás mellett, néha szírszerre álltak meg mind a ketten és veszed remegő ajkaik alig találták meg egymást. Csak a szürkébe öltözött utcákon, amelyre ereszkedett az augusztusi éjszaka fekete ruhája.

Mintha bucsúséta lett volna. Mintha volna a vihar ereje, mintha kezdtek volna kottá válni az ölelések, mintha már nem volna mi újság és semmi varázs a lányban.

Az indulás előtti héten már el-elmaradoz-furdalta a lelkiismeret, néha nagyon szeretett a lányt és vadul szorította magához, de már nem olyan semmi sem, mint néhány héttel ezelőtt még minden estére ígérkezett valami új és meglepetés, valami fel nem fedett titok abból a hár leánytestből.

Pontosan úgy történt minden, ahogyan Wilhelmtje elgondolta. Mikor augusztus vége szaladt a szárazdock vízzel és két hónap után uszott a STELLA, kéjessen terpeszkedve a hűs ragyogóra festett oldalakkal, kifestve, kint mint valami öregedő pipiskedő félvilági csodamég a mozdulatai, amelyekkel kifelé igyekkikötöbe, még azok is olyanok voltak, mint a „dámáknak” tulkenyes libegése.

Mikor a hajókürt vezetéke teleszaladt forrón zel és toladokva süvített ki a sip száján, Wilhelmbefogta a füleit, az a hang, ezer és ezer új kezdetét és sok ezer végét jelentő hang, megtebolyította.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

mezőgazdasági szindikátusok a kormány buzaértékesítési politikája ellen

mezőgazdasági szindikátusok emlékiratot terjesztett a lé, amelyben megállapítja, jelenlegi árak mellett a kormány értékesítési politikája felelyesebb volna, ha töröllethekeket és a buzakiviteen szabaddá tennék. Ezzel a szövetség kötelezi magát, a termésbetakarítás után a mennyiséget vásárol és az eladásra kényszerülő árt megkíméli a spekuláció rtrtő kihatásaitól.

A mezőgazdasági miniszterium ezzel az álláspontot foglalja el, a prémiumrendszer nélkül nem lenne megfelelő buzaár. Jelenlegi áraknál látszott vago-100 leies prémiumot fizetni. A szindikátusok jelentették ki a szövetség miniszteriumban, hogy ami az helyes, az nem helyes min- korlatban is. Az utóbbi ki-

tételt mindenki aláírhatja. Így elméletileg a buza árának a 3000 leies prémium bevezetése folytán ugyanilyen összeggel emelkednie kellett volna, ehelyett azonban a buzaár a gyakorlatban visszament. A gyakorlatban a buzaértékesítési illeték vagononként legalább 11,500 leit tesz ki, viszont a prémium csupán 3000 leit, amellyel tekintetbe kell venni, hogy az illetéket a kereskedelemben forgalomba kerülő mindenféle liszt után kell fizetni, a prémiumot pedig csak a kivételre kerülő buza után.

A fogyasztók kezdettől fogva ellene voltak a buzaértékesítés és az avval kapcsolatos illetékek kivételése folytán a gyakorlatban keresztülvitt liszt és kenyérértékesítési politikának. Most már a mezőgazdasági szindikátusok is ellene vannak. Ezek után elméletben el kellene törölni a buzaértékesítés mai rendjét. Itt is kiderül, hogy más az elmélet és más a gyakorlat...

C. F. R. is engedélyezte az utazási kedvezményt a budapesti Őszi Vásár látogatói részére

stről jelentik: Összesen tíz közöttük Románia vasutai-utazási kedvezménye is, nagyjelentőségű kedvezményeket engedélyeztek részére, akik a szeptember 1-től 20-ig nyitva lévő budapesti rendezési őszi vásárt és a kézművesipari kiállítást látogatók tekinteni. A C. F. R. a vásárnál 50% kedvezményt engedélyezett a személy és gyorsvonatok II. és III. osztályára. Ráadásul Budapest felé a „helyi” megfizetendők, visszafelé pedig az alól mentesülnek az utazási díj, azaz, hogy a magyar vasúti hajókon úgy az oda, mint az utazásnál 50-50% az utazási díj, azaz, hogy az utazási díj látogatói vizum nélkül

léphetik át a határt és a rendezés vizumdíj egyharmad áráért Budapesten utólag szerezhetik meg a vizumot, világos, hogy az érdeklődők egész rendkívül és a lehető legelőnyösebb utazási kedvezményhez jutottak most.

Az utazási kedvezmények a magyar vonalakon már életbe léptek és szeptember 30-ig maradnak érvényben, a C. F. R. vonalakon a nemzetközi szolgálatnak megfelelően, a nyitás előtt és a nyitás után öt nappal kezdődnek, illetve érnek véget. Az összes kedvezményeket biztosító utazási igazolványokat az Európa utazási iroda és a Wagons Lits-Cook fiókintézetek árulják és ilyen igazolványt bárki szerezhet magának, személyenként 150 leiert.

SHATÓ ALÁÍRÁSNAK KELL AZ ADÓNYUGTAKON. A miniszterium rendeletet adott ki, értelmében az összes adónyugt pénzügyigazgatóságok által kiadott nyugtakon tisztán olvashatónak kell szerepelnie. Ez azért, hogy esetleges utólagos felszólalással alkalmával rögtön megállapíthasson, ki állította ki a nyugtát. A rendelet a miniszterium figyelmezteti, minden esetben követeljen olvashatóst az adónyugtakon.

alminiszter bántásgai látogatók elmentették, hogy Negura vezeti alminiszter holnap, vasárnap Timisoara-Temesvárra érkezik. A miniszter a reggel 7.20 órakor Budapesten jön és az állomáson a miniszter fejei fogadják. A miniszter előtti féltizkor a kereskedelmi nagytermében előadást tart a mezőgazdasági mozgalommal kapcsolatos

tos kérdésekről. Erre az előadásra meghívót kaptak a három bántásgai vármegye szövetkezeteinek képviselői is. Az előadás után a miniszter több szövetkezeti intézményt tekint meg, majd délután négy órakor Parta-Paráczra utazik a ménes megtekintésére, utána a ciucovai-ésákovai mezőgazdasági iskolát látogatja meg.

Franciaországban emelkedtek a járadékok árfolyamai. A Havas-ügynökség jelenti, hogy a párisi tőzsdén a francia járadékok árfolyamai erősen emelkedtek. Ez az emelkedés a tőkés bizalmának és a javuló gazdasági helyzetnek a következménye.

A konzervgyár felemelte a bevásárlási árakat. A Timisoara-Temesvári konzervgyár, amely eddig a 80-10 kilós angol sertésekért 21.25, majd 21.75 leit fizetett az élősúly kilója után, az átvételi árat most 23 leire emelte fel.

BRASOVI NAGY DIJ

1937. AUGUSZTUS 15. - ÉN

SZENZÁCIÓS FORD EREDMÉNYEK

Sportkocsik:

- I. Petre Cristea **FORD** széria motorral.
- II. Ing. H. Rosenauer BMW Sport típus kompresszorral.
- III. Col. Alex. Berlescu **FORD** széria motorral.
- IV. Șerban Grigorescu BMW - sport típus.

Versenykocsik:

- I. Ernst Festetisch MASERATI
- II. Petre Cristea **FORD** széria motorral.
- III. Col. Alex. Berlescu **FORD** széria motorral.
- IV. M. Sontag BUGATTI



A fent említett Ford kocsik kivétel nélkül szériában gyártott motorral versenyeztek.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5.70-6.10, svájci frank 30.36-32.78, angol font 669.30-696.98, olasz lira -7.40, dollár 136.62-144.95, belgas 22.70-24.80, holland forint 70.38-77.24, cseh korona 4.76-4.90, osztrák schilling 23.50-27.50, magyar pengő 27.50-29.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 6.70-6.75, svájci frank 41-42, dollár 138-142, angol font 885-895, olasz lira 8.50-8.70, osztrák schilling 33.50-34, pengő 33.50-34.50, dinár 3.50-3.75, cseh korona 6-6.10, Napoleon arany 1100-1120, arany font 1370-1390.

A kivitej alakulása. Most kerültek nyilvánosságra a júniusi kivitel adatai, amelyekből kiderül, hogy a nyersolajtermékek kivitele emelkedett, valamint emelkedett a fakivitel is, viszont a gabonaexport erősen visszaesett. Június hónapban Romániából legtöbbet Németországba exportáltak, utána következik sorrendben Anglia, Franciaország és Csehország.

Lanyha a gabonapiac. A bántásgai gabonapiac teljesen üzletelen és úgy a buza, mint a kukorica irányzata lanyha. A piaci árak a következők: új buza 78 kilós 415, új buza 79-80 kilós 425, tengeri 300, új zab 320, új takarmányárpa 350, új tavaszi árpa 400, korpa 290, kismalmi liszt a 30-70-es beosztásból 800, nagymalmi liszt 820 lei százkilónként. A lóheremag 21, a lucernamag 25 lei kilónként.

Gyógyítható-e a fértigyengeség?

Igen. Bármi is legyen az impotenciának oka, féltékenység, a mirigyek rossz működése, vagy előrehaladott kor, egy célszerű kezelés tökéletesen helyreállíthatja mindent. De egy ilyen kezelésnek két feltételt kell teljesítenie: ne ártson az egészségnak és vissza kell adnia a férfinak szexuális képességeit, anélkül, hogy fáradtságot okozna.

A Reton-tabletták ebben a tekintetben utólréhetetlenek. Reton egy teljesen új bázis és ismételt kísérletezések alapján lett készítve, amelyek végül eredményhez vezettek.

A Reton hatása feltűnőülja az összes várokozásokat: naponta 3 tablettával való kúra visszaszerezzi a férfi számára, aki szexuális depresszióban szenved, a fiatalok erejét.

Egy Reton-tubus 25 tablettát tartalmaz és kapható gyógyszerárakban és Vidékre 110 lei, a pénz előre való beutalása mellett küldhető. Vezérképviselet: E. & L. Ciocara, Str. Sperantei 37, Bucarest III.

Színház

Fekete Mihály megpályázza az aradi színházat. Arad városa kiírta a színházra a pályázatot, amely szeptember elsején jár le. Eddig mindössze egy pályázat érkezett be, de színházi körökben úgy tudják, hogy összesen hat pályázó versenyez majd az aradi színház bérletére. Ezek között lesz Fekete Mihály, volt Timisoara-Temesvári és aradi színház-igazgató is, aki az elmúlt esztendő Magyarországon töltötte és úgy Budapesten, mint Szegeden szép sikereket aratott. Fekete Mihály — értesülésünk szerint — a Timisoara-Temesvári színházat is megpályázza.

Sárga csikó

népszínmű előadása a II. ker. Kat. Ifjúsági Egyesület műkedvelő gárdájának előadásában

Rádió

SZOMBAT, AUGUSZTUS 28
BUCURESTI

6.50: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
19: Katonazene.
20.35: Román dalok.
21.15: Táncczene.
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: A rendőrzene. 13.30: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mese. 17.45: Hírek. 18: Közvetítés a rezsiki

bányából. 18.35: A rádió szalonzenekara. 19.20: Farkas Jenő csevegése. 20: Cigányzenekar muzsikál. 21: Egyfelvonásosok tarkaestje. 23: Hírek. 23.25: Jazz-zene énekszámokkal. 24.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Szalonzenekar hangversenye. 19: Mezőgazdasági felőra. 10.30: Felolvasás. 21: Hanglemezek.

Bécs. 20.30: A rádiózenekar. 21.20: Vidám egybeállítás. 22.40: Svéd Sándor énekel. 23.20: A szimfonikusok hangversenye. 24.20: Lemezek.

BELGRÁD. 19.30: Ének. 20: Lemezek. 21: A rádiózenekar. 22.30: Népdalok. 23.15: Vendéglői zene. 24: Táncczene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22.30: Szimfonikus hangverseny Mascagni vezényletével. Utána hírek és táncczene.

STUTTGART. 20: Táncczene. 21: Vig-opera. 24: Táncczene. 1: Lemezek.

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 29
BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
9.55: Istentisztelet.

13.10: Zenekari hangverseny.

19.15: Szórakoztató zene.

20.50: Lemezek.

21.15: A rádiózenekar.

22.55: Lemezek.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Szilnetben 14: Előadás. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.50: A rádió szalonzenekara. 17.30: Előadás. 18: Cigány zenekar hangversenye. 19.10: Előadás. 19.40: Ének. 20.15: Előadás. 20.45: Luxemburg grófia operett előadása. 22.50: Sport. 23.15: Cigányzenekar muzsikál. 24.10: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12.15: Szalonzenekar. Lemezek. 17.35: Szalonzenekar. 19.45: Előadás. 20.15: Hegedűkettős. 20.50: Lemezek.

BÉCS. 19: Jazz-zene dalok. Szórakoztató hangverseny. 21.30: Rekviem. 22.35: Művészlemez.

Táncczene.

BELGRÁD. 19.40: Lemezek. 21.30: Dalok. 22.40: A rádiózenekar. 23.15: Szórakoztató zene. 24: Lemezek.

MILÁNÓ. 19.45: Vegyes zenekari hangverseny.

RÓMA. 20.45: Vegyes zene. 22.30: Szórakoztató hangverseny. 22.50: Lemezek.

VARSÓ. 18: Könnyű zene. 20.30: Ének. 23.25: Zongorajáték.

SZOMBATON, AUGUSZTUS 29: Szolgálati beosztás a következő

Francia óvoda és nyelvviskó

Dr. Wernerné

vezetésével **szept. 1-én megnyílik** III., Strada Treboniu Laurean 3 szám alatt. Külön francia és román játszókursusok, délután külön órák és kursusok nagyobb fiúk és leányok részére.

Ápróhirdetések:

Házasság

Megnősülne

harmincöt esztendő jőzanéletű, pártiképes, jóméglelésű, ingatlanrésztulajdonos magántisztviselő. Otthonszerető vagyonszorgos hölgyek, esetleg megbízottak, (fáradtságukat megfizetem) érdeklődjenek „Életecél” jeligén, Rudolf Mosse, Arad, címen. (589)

Levelezés

Drágám!

Köszönöm jó kívánataidat, szeretettel gondolunk rád mindketten. „Kicsi Szívem”. (2042)

Alkalmazás

Szobaleány

bizonyítványokkal, tisztá, rendes, felvétetik. IV., Mircea Voda 3. (2023)

Főzni tudó mindenek

éves bizonyítvánnyal szept. elsejére felvétetik. Cím a kiadóban. (2031)

Fiatalfutófi

bicikli felvétetik. Thomas csokoládégyár, Buley. Carol 29. (2040)

Állást keres

Házvezetőnek

esetleg más megfelelő állásba menne idősebb urinő, ki plébánia háztartását 11 évig vezette. Ajánlatokat „Szorgalmas” jeligére a kiadóba kérek. (2035)

Iparos özvegy

bármilyen délelőtti munkát vállal ellátás, esetleg csekély fizetés ellenében. Vállalja háztartás vezetését, vagy felügyeletet gyermekek mellett. Cím: III. ker., Glad-utca 9. szám. (2017)

Állást keres

középkorú, két évtizeden át volt önálló textil és kötött rövid áru kereskedő, román, magyar és német nyelvtudással. Külföldi kereskedelmi gyakorlattal, vállalna díjat vagy textilüzletben állást szerény fizetéssel. Cím a kiadóban. (2027)

Lakás

Lakótársnőnek

tisztviselőnek, teljes ellátással kerestetik. IV., Mircea Voda 3. (2024)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle liliumtejkremet, lilium-tejszappant és liliumpuvert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sas” I. Piața I. C. Bratianu

Csinosan butorozott szoba

fürdőszobahasználattal, különbejárattal, azonnalra kiadó. Cím a kiadóban. (2029)

Butorozott szobát

fürdőszobahasználattal, külön bejárattal kereselek. Cimeket „Csendes” jeligére a kiadóba kérek. (2010)

Nagy szoba

egészséges, világos, I. emeleten, fürdőszobahasználattal, kiadó. III., Str. Iosif Gál 4. (2009)

3 szobás

modern lakás, október 1-re kiadó, új házbán. Helikon-nyomda közelében, I., Str. Olimp 16. (2041)

Adás-vétel

Használt butort

készpénzért veszek, u. m. hálószoba, szekrény, ágyak, asztalok, székek, divanyok, ágylakok, porcellán és fűződények, íróasztalok, varrógépek és egész háztartást, stb. Cím: „Mobile Uzate” IV., Str. Fröbl 51. (az udvarban) Böhm engros üzlet mellett. (1952)

Ebédő asztal

jó állapotban lévő, jutányosan eladó, Cím a kiadóban. (1910)

Eladó

valódi karakül bunda szkunksz gallér és manzsettával és egyéb szőrmék. IV., Mircea Voda 3. (2025)

Egy hold

prima föld eladó Otelecen. Bővebbet III., Str. Memorandului 11. (2036)

Külföldi pianino

jó hangú és jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimek gyártmány és ármegjelöléssel a kiadóba küldendők. (2008)

Gyönyörű kis birtok

3 hold, a vadászerdei uton, közvetlen az erdő mellett, 1 hold szőlővel, családi házzal, gazdasági felszereléssel 900,000 leierű eladó. Cím a kiadóban. (1856)

Jutányosan eladó

egy két hengeres üzemképes Uisentes 120.

Különféle

Középiskolai tanuló

részére intellektuál családnál tanítást keresek. Külön szoba, használatlaltal kívánatik. „Notarul comunei Bocea-Roma” kérek.

Diakleányt

teljes ellátásra élvállal Csutoros Iosif, volt Árok-utca 9.

Középiskolai tanuló

teljes ellátásba venne uricsaládák közvetlen közelében. Zongoraband. Cím a kiadóban.

Javitóvizsgára garanciával

főleg a román és francia nyelvokból nagy tanítási gyakorlattal rendelkező hölgy. Érdeklődni lehet minden 4-7 óra között Buley, Reg. M. 6. Dr. Backné.

Kerékpár

(biciklik)

Opel, NSU, Göricke, olcsó áron és nagyon kényelmes részletfizetésekkel.

Fényképezőgép és hozzávalók

Agfa, Zeiss és Voigt részletfizetésekkel.

Football-labdák

legolcsóbban és

J. Barbier

JIMBOLIA-Zsomb

Hirdessen

a Déli Híradóban

Băile Lipova

(A Bănság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavszivóstrandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomás-növekedésnél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurastheniánál, valamint **női betegségek**nél gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova